

# ЛИФЛЯНДСКІЯ ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XVII.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю:  
по Понедѣльникамъ, Средамъ и Пятницамъ.  
Цена за годовое изданіе 3 руб.  
Съ пересылкою по почтѣ 4 руб. 50 коп.  
Съ доставкою на домъ 4 руб.  
Подписка принимается въ Редакціи и во всѣхъ Почтовыхъ  
Канторахъ.

Годовое изданіе 3 Руб.: ам Montag, Mittwoch und Freitag  
Der Abonnementspreis beträgt 3 Rbl.  
Mit Uebersendung per Post 4 Rbl. 50 Kop.  
Mit Uebersendung ins Haus 4 Rbl.  
Bestellungen werden in der Redaction und in allen Post-Comptoirs entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Гу-  
бернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и празд-  
ничныхъ дней, отъ 7 до 12 часовъ утра и отъ 2 до 7 час. по полудни.  
Плата за частныя объявленія:  
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.  
за строку въ два столбца 12 коп.

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme  
der Sonn- und hohen Feste, Vormittags von 7 bis 12 und Nachmittags von  
2 bis 7 Uhr entgegengenommen.  
Der Preis für Privat-Annoncen beträgt:  
für die einfache Zeile 6 Kop.  
für die doppelte Zeile 12 Kop.

## Livländische Gouvernements-Zeitung.

XVII. Jahrgang.

№ 34.

Среда 26. Марта. — Mittwoch, 26. März

1869.

### Официальная Часть. Officieller Theil.

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

#### Оперемѣнъ по службѣ. Dienst-Veränderungen.

Г. Лифляндскимъ Губернаторомъ 15. Марта с. г.  
опредѣлить вольнопрактикующій врачъ Буртне-  
скаго прихода докторъ медицины Карлъ Гильде-  
брантъ, врачемъ на нѣмцяхъ Буртнекаго при-  
хода въ Вольмарскомъ уѣздѣ съ правами Государ-  
ственной службы.

Der Livländische Herr Gouverneur hat am 15. März  
d. Z. den freiprakticirenden Arzt des Burtneckschen Kirch-  
spiels Dr. Carl Hildebrandt als Arzt der Güter des  
im Wolmarischen Kreise belegenen Burtneckschen Kirchspiels  
mit den Rechten des Staatsdienstes besetzt.

#### Объявленія Лифляндскаго Губер- нскаго Начальства.

##### Бѣлѣтвѣнныя дер Ливляндисчен Губернѣментс-Обригѣйт.

Лифляндское Губернское Управленіе сямъ  
порукаеть всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лиф-  
ляндской Губерніи учинять тщательныя розыски  
сданныаго въ рекруты изъ крестьянъ Костром-  
ской Губерніи въ 1863 году рядоваго 100. пѣ-  
хотнаго Островскаго полка Якова Малишева,  
самовольно отлучившагося 28 минуваго Фев-  
раля изъ казармы и въ случаѣ отысканія высылать  
его Командиру оного полка.

Примѣты: 23 лѣтъ отъ роду, ростомъ 2  
арш. 4 $\frac{2}{3}$  верш., волосы на головѣ и бровяхъ  
русые, глаза каріе, носъ и ротъ обыкновенные,  
подбородокъ круглый, лице квадратное у лѣвой  
руки палецъ обрубленъ, женаты. № 1088.

Вон дер Ливляндисчен Губернѣментс-Вѣрвал-  
tung wird hiemit sämtlichen Land- und Stadt-  
polizeibehörden Livlands aufgetragen, nach dem aus  
dem Dorfe Dreßlwan in der Kologriwischen Kreise  
des Gouvernements Kostroma gebürtigen, im Jahre  
1863 in den Militärdienst getretenen Gemeinen des  
100. Ostrowschen Infanterie-Regiments Jacob Ma-  
lischew, welcher am 28. Februar s. aus der Kaserne  
entwichen ist, sorgfältige Nachforschungen anzustellen  
und denselben im Ermittlungsfalle an den Com-  
mandeur des genannten Regiments arrestlich aus-  
zuliefern.

Signalement: Alter 23 Jahre, Größe 2 Arschin  
4 $\frac{2}{3}$  Werchow, Haare und Augenbrauen blond, Augen  
braun, Nase und Mund gewöhnlich, Kinn rund,  
Gesicht rötlich, an der linken Hand ist ein  
Finger abgehauen, verheiratet. Standes.

№ 1088.

Велѣдствіе отношенія Нижегородскаго Гу-  
бернскаго Правленія Лифляндское Губернское  
Управленіе доводитъ сямъ до свѣдѣнія всѣхъ  
присутствующихъ мѣстъ и должностныхъ лицъ

Лифляндской Губерніи, чтобы они требованія  
свои, относящіяся до села Гордвѣни Балахнин-  
скаго уѣзда въ Нижегородской Губерніи, за  
подчиненіемъ оного въ административно-поли-  
цейскомъ отношеніи вѣдѣнію Нижегородскаго  
городскаго Полицейскаго Управленія, адресовали  
въ Макарьевскую часть Нижняго-Ногорода.  
Нум. 1119.

In Folge desfallsiger Requisition der Nishe-  
gorodischen Gouvernements-Regierung werden von  
der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämt-  
lichen Behörden und Autoritäten des Livländischen  
Gouvernements ersucht, resp. beauftragt, etwaige  
Requisitionen, welche sich auf das Dorf Gordenewa  
im Balachnischen Kreise des Nishegorodischen Gou-  
vernements beziehen, da dasselbe in administrazio-  
polizeilicher Beziehung der Nishegorodischen Stadt-  
polizei-Verwaltung untergeordnet worden ist, an den  
Makarskischen Stadtheil in Nischni-Nowgorod zu  
richten. Nr. 1119.

#### Объявленія разныхъ мѣстъ и долж- ностныхъ лицъ.

##### Бѣлѣтвѣнныя дер Ливляндисчен Губернѣментс-Обригѣйт.

Вон дем Агрономѣн Георгъ Вогтъ иѣтъ беи дем  
Вогтеи-Гѣрихте дер Кайзерлихен Статъ Рига дарауф  
анgetragen worden, zur Mortification des auf dem  
dem Vogeit gehörigen, alhier in der Stadt im 2.  
Stadttheil 1. Quartier an der großen Schmiede-  
und Johannisbrückengasse sub Nr. 136 und 137  
der Polizei und 301 der der Brandeassien belegenen  
Wohnhause unterm 21. Juni 1773 für Johann  
Gottlieb Neß ingrossirten Obligations-Capital von  
225 Tblr. Alb., da dieses Schuldeapital längst  
getilgt, die darüber ausgefertigt gewesene Obligation  
aber abhanden gekommen, ein Proclam ergehen  
zu lassen, um diese Hypothek von dem obbezeichneten  
Immobile löschen zu können. Ein gleicher Antrag  
ist von dem Kaufmann Carl Ludwig Faber hinsicht-  
lich zweier auf dem, von ihm im antichretischen  
Pfandbesitz besessenen, an der Scheunen und kleinen  
Zungfernsstraße sub Pol.-Nr. 195 und Brandeassien  
Nr. 920 belegenen Immobile unterm 31. August  
1797 für den Kaufmann Johann Martin Ruff,  
und unterm 18. December 1797 für die Anna  
Margaretha Koslowsky geb. Gadowald ingrossirten  
Obligations-Capitalien, über resp. 2000 Tblr. Alb.  
und 3000 Tblr. Alb., da diese Schulde-Capitalien  
längst getilgt, die darüber ausgefertigt gewesenen Ob-  
ligationen aber abhanden gekommen, gestellt worden.

Solchemnach werden Alle und Jede, welche  
hinsichtlich der obbezeichneten drei Capitalforderungen,  
resp. Obligationen, irgend welche Ansprüche und  
Anforderungen formiren zu dürfen vermeinen sollten,  
mittels dieses Proclams hiemit aufgefordert, sich  
mit solchen ihren Anforderungen oder sonstigen Rechts-  
ansprüchen im Laufe von sechs Monaten a dato  
spätestens also bis zum 24. August 1869 bei diesem  
Vogtei-Gerichte entweder in Person oder durch einen  
gehörig legitimirten und instruirten Bevollmächtigten,  
unter Vorlegung gehöriger Belege, zu melden und  
anzugeben, bei der Verwarnung, daß nach Ablauf

dieser Präklusivfrist Niemand weiter wird gehört,  
die betreffenden drei Originalschulde Documente über  
die obbezeichneten drei Capitalien von resp. 225,200  
und 3000 Tblr. Alb. aber für mortificirt erklärt  
und deren Deletion und Exgrossation wird gestattet  
werden. Nr. 95. 1

Riga, Rathhaus im Vogteigerichte den 24.  
Januar 1869.

Da der Immofersche Bauer Märt Treier um  
Mortification eines angezeigtermäßig ihm durch  
Diebstahl abhanden gekommenen Rentenbriefes, und  
zwar des unterm Dato des 11. März 1859 auf  
das zu dem Gute Klein-Gongota gehörige Grund-  
stück Thafse ingrossirten Rentenbriefes Nr. 1795/  
groß dreihundert Rbl. Silb. gebeten hat, — so for-  
dert die Oberverwaltung der Livländischen Bauer-  
rentenbank alle diejenigen, welche gegen die gedachte  
Mortification Einwendungen zu erheben etwa ge-  
kommen sein sollten, hierdurch auf, solche ihre Ein-  
wendungen binnen sechs Monaten, vom heutigen  
Tage ab gerechnet, also bis zum 13. September  
1869 bei dieser Oberverwaltung zu verlaublichen,  
bei der ausdrücklichen Verwarnung, daß nach wider-  
spruchlosen Ablauf der genannten Frist, der oben  
bezeichnete Rentenbrief wird für ungültig erklärt,  
und wegen Ausreichung eines entsprechenden neuen  
allein gültigen Rentenbriefes an wen gehörig dies-  
seits wird Anordnung getroffen werden.

Riga den 13. März 1869. Nr. 68. 1

Vom Livländischen Kameralhofe wird das dem  
arbeitsunfähigen verabschiedeten Soldaten Zahn Mert  
zum Empfang einer monatlichen Unterstützung von  
3 Rbl. Silb. für das Jahr 1869 sub Nr. 290  
ertheilte und von dem Eigenthümer verlorene Be-  
rechnungsheft hierdurch mortificirt und der etwaige  
Finder desselben aufgefordert, dasselbe sofort zur  
Vernichtung bei dieser Palate einzuliefern.

Riga, Schloß am 13. März 1869. Nr. 1123. 1

Der zu dem im Kalugischen Gouvernement,  
Malo-Zarodslawischen Kreise belegenen Dorfe We-  
tischka gehörige Bauer Sawril Segorow hat hier-  
selbst die Anzeige gemacht, er habe am 8. März s.  
im Nizhneischen Patrimonialgebiet, unweit des Höfchens  
Eichenberg seine bis zum 23. Juli 1869 gültige  
Legitimation verloren.

In solcher Veranlassung wird der Finder ge-  
dachter Legitimation von der Polizei-Abtheilung  
des Rigaschen Landvogteigerichts hierdurch aufge-  
fordert, dieselbe dieser Polizei-Abtheilung einzuliefern.  
Riga, Polizeiabthl. des Landvogteigerichts den  
11. März 1869. Nr. 463. 1

Demnach bei der Oberdirection der Livländi-  
schen adeligen Güter-Credit-Societät der Herr August  
von Pander auf das im Wendenschen Kreise und  
Ronneburgschen Kirchspiele belegene Gut Ronneburg-  
Renhof um eine Darlehns-Erhöhung in Pfandbriefen  
nachgesucht hat, so wird solches hiedurch öffentlich  
bekannt gemacht, damit die resp. Gläubiger, deren  
Forderungen nicht ingrossirt sind, Gelegenheit erhal-  
ten, sich solchemwegen während 3 Monate a dato  
dieser Bekanntmachung zu sichern.

Riga, den 10. März 1869. Nr. 658. 1

Demnach bei der Oberdirection der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät der Herr August von Bander auf das im Wendischen Kreise und Erlaassen Kirchspiele belegene Gut **Ogershof mit Desei und Helfreichshof** um eine Darlehns-Erhöhung in Pfandbriefen nachgesucht hat, so wird solches hierdurch öffentlich bekannt gemacht, damit die resp. Gläubiger, deren Forderungen nicht ingrossirt sind, Gelegenheit erhalten, sich solchermassen während 3 Monate a dato dieser Bekanntmachung zu sichern.  
Riga, den 10. März 1869. Nr. 663. 1

Demnach bei der Oberdirection der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät der Herr Carl Baron von Vietinghof auf das im Dorpat'schen Kreise und Raugeischen Kirchspiele belegene Gut **Sennen** um eine Darlehns-Erhöhung in Pfandbriefen nachgesucht hat, so wird solches hierdurch öffentlich bekannt gemacht, damit die resp. Gläubiger, deren Forderungen nicht ingrossirt sind, Gelegenheit erhalten, sich solchermassen während 3 Monate a dato dieser Bekanntmachung zu sichern.  
Riga, den 11. März 1869. Nr. 670. 1

Demnach bei der Oberdirection der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät die Frau Angelique von Wahl geb. von Samson-Himmelskern auf das im Pernau'schen Kreise und Oberpahlen'schen Kirchspiele belegene Gut **Lustifer** mit Kalküll um eine Darlehns-Erhöhung in Pfandbriefen nachgesucht hat, so wird solches hierdurch öffentlich bekannt gemacht, damit die resp. Gläubiger, deren Forderungen nicht ingrossirt sind, Gelegenheit erhalten, sich solchermassen während 3 Monate a dato dieser Bekanntmachung zu sichern.  
Riga, den 11. März 1869. Nr. 675. 2

Demnach bei der Oberdirection der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät der Herr Baron Clemens von Wolff auf das im Riga'schen Kreise und Segewald'schen Kirchspiele belegene Gut **Rammenhof** um eine Darlehns-Erhöhung in Pfandbriefen nachgesucht hat, so wird solches hierdurch öffentlich bekannt gemacht, damit die resp. Gläubiger, deren Forderungen nicht ingrossirt sind, Gelegenheit erhalten, sich solchermassen während 3 Monate a dato dieser Bekanntmachung zu sichern.  
Riga, den 11. März 1869. Nr. 681. 2

Demnach bei der Oberdirection der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät der Herr Baron Carl von Mengden auf das im Riga'schen Kreise und Lemsa'schen Kirchspiele belegene Gut **Müffel** um eine Darlehns-Erhöhung in Pfandbriefen nachgesucht hat, so wird solches hierdurch öffentlich bekannt gemacht, damit die resp. Gläubiger, deren Forderungen nicht ingrossirt sind, Gelegenheit erhalten, sich solchermassen während 3 Monate a dato dieser Bekanntmachung zu sichern.  
Riga, den 17. März 1869. Nr. 722. 2

Резистъ писемъ, возвращенныхъ въ Ригу въ теченіе времени отъ 4. до 11. Марта 1869 г. Verzeichniß der Briefe, die vom 4. bis zum 11. März 1869 nach Riga zurückgekehrt worden sind.

Простыя внутреннія. Ordinaire inländische.

Въ Москву — Петсону, Кальнигу, въ Вильво — Подубинскому, въ Пидо — Рейсу, въ Бзлову — Бавъ, въ Пермъ — Калашникову, въ Москву — Пилину, въ Ямбургъ — Ременгу, въ Орелъ — Дуджулу, Кольгазу, въ Вреневъ — Дуо, въ Ригу — Кальнигу, въ Динабургъ — Кану, въ С.-Петербургъ — Менделсону, nach Goldberg — Stadthart (2 Briefe), an Witschdelonische Eisenbahn — Breitung, въ Ригу — Крумингу.

Заграничныя. Ausländische.

Nach Dresden — Banery, nach Wien — Sie-ming, Krißche, nach Dresden — Redaction der Kinderlaube, nach Berlin — Reiß.

Денежныя и страховыя. Geld- u. recommandirte.

Въ Казань — Гяшу Трубину (1 рубль), въ Рвжитду — Аудъ Петровичу (3 руб.), Ивану Оленикову (3 руб. и паспортъ), въ Савожоя — Гавриаз Поповой (3 рубля).

Резистъ писемъ, вынутыхъ изъ почтовыхъ ящиковъ и неоправленныхъ по назначенію въ теченіе времени отъ 4. до 11. Марта 1869 г.

Verzeichniß der Briefe, die vom 4. bis zum 11. März 1869 in die ausgehängten Briefkästen geworfen, aber nicht haben befördert werden können.

Безъ марокъ. Ohne Marken.

Nach Buenos-Ayres — Lethymann, Comani, Peterjohn, nach St. Petersburg — Wild, nach Lievenhof — Hirschowitz, nach Elßaden — Gatter,

nach Goldingen — Koch, nach Bauske — Dahl-berg, nach Friebrichstadt — Albrecht, nach Mitau — Miesung.

Съ бывшими въ употребленіи марками.

Mit gebrauchten Marken.

Въ Казань — Керту, въ Шадовъ — Ба-жавскому, въ С.-Петербургъ — Гейеру, nach Lajen — Thalberg, въ С.-Петербургъ — Ниле-леру, въ Кадугу — Соколовой.

Недостаточно франкированные.

Unzureichend frankirt.

Въ Гдовъ — Жукову, nach Stolben — Des-berg, въ С.-Петербургъ — Урасову.

Безъ обозначенія мѣста. Ohne Angabe des Orts.

Раваускій, Торгяискоя. Нум. 1614.

Вѣдасъ муисху валлсъ им пилсехту валдисча-нас теетъ но Веж-Вебра муисхасъ валлсъ валдисча-нас (Kostnaches basnij draudis) usajinatas, tohs schennes walits lojektus fa:

Rudolf Woldegar Kartschewsky,  
Johann Julius Kortschewsky,  
Karl Silbereisen,  
Martin Karstling,  
Peter Kühle,  
Peter Awoting,  
kurri wairaf gabbus bēš paffehm aplahrt blandahs, fur tohs ūstwertu schai walits waldischanai pefutit.  
Wej-Webra, walits waldischana tanni 10. März 1869. Nr. 69. 1

### Проклама. Proclama.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Rußen etc. hat das Livländische Hofgericht auf das Gesuch des Robert Otto von Stryl, kraft dieses öffentlichen Proclams Alle und Jede, welche an die verstorbenen Eltern des Supplicanten, weiland dimittirten Kirchspielsrichter Heinrich Franz Wilhelm von Stryl und dessen gleichfalls verstorbene Ehegattin Emilie Caroline geborene Baroness von Maydell, modo deren Nachlassenschaften, insbesondere an das zu denselben gehörige, im Dorpat'schen Kreise und Dorpat'schen und Gotschen Kirchspiele belegene Gut Weßlershof mit Hava, — welches Nachlassgut sammt dessen Appertinentien und Inventarium zufolge eines zwischen den sämtlichen Kindern und alleinigen gesetzlichen Erben der genannten Verstorbenen am 20. Mai 1864 abgeschlossenen und am 15. Juli 1864 sub Nr. 68 bei diesem Hofgerichte corroborirten Erbtheilungs-Transacts dem Supplicirenden Mittrassigenten Robert Otto von Stryl für die Summe von 100,000 Rbl. Silb. eigenthümlich übertragen und alhier zugeschieden worden, — so wie an die zu dem Gute Weßlershof mit Hava gehörigen, durch die Demarcationslinie festgestellten und zum Hofeslande gesetzlich nicht einziehbaren Behörchs- oder Bauerländereien sammt Appertinentien, als Gläubiger oder sonst aus irgend einem Rechtsgrunde, namentlich auch aus privilegierten oder nicht privilegierten so wie aus stillschweigenden Hypotheken Ansprüche und Forderungen, — mit Ausnahme und unalterirtem Vorbehalte jedoch aller öffentlichen Abgaben und Leistungen, so wie mit Ausnahme der auf dem Gute Weßlershof mit Hava lastenden Pfandbriefsforderung der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät und der auf qu. Gut ingrossirten Privatforderungen, — oder etwa Einwendungen wider die geschehene Transaction und Uebertragung des Gutes Weßlershof mit Hava sammt allen dessen Appertinentien und Inventarium an den Supplicirenden Robert Otto von Stryl, so wie wider die gebotene Ausscheidung der durch die Demarcationslinie festgestellten und zum Hofeslande gesetzlich nicht einziehbaren Behörchs- oder Bauerländereien sammt Appertinentien aus ihrem seitherigen gemeinsamen Hypothekenverbande mit dem Gute Weßlershof mit Hava und wider die Vorseiung dieser Behörchs- oder Bauerländereien von aller und jeder bisherigen hypothecarischen Verhaftung, desgleichen Einwendungen wider die erbetene Mortification und Deletion der nachstehend bezeichneten, auf dem Gute Weßlershof mit Hava annoch undelirt stehenden, nach Anzeige des Supplicanten Robert Otto von Stryl jedoch längst berichtigten Schuldposten sammt Renten und der dieselben betreffenden, angezeigtenmaßen nicht aufzufindenden Documenten resp. Quittungen, als:

1) des zufolge § 2 und 3 des zwischen den Erben der weil. Frau Driftlieutenantin Henriette v. Dettingen geb. v. Hagemeister, nämlich: dem dimitt. Artillerie-Capitain und Ritter Gustav v. Dettingen, der Wilhelmine v. Dettingen, der Adele v. Dettingen, Henriette von Dettingen, dem durch seinen legitimirten Bevollmächtigten, dem dimitt. Ordnungsrichter Leon von Brach vertretenen Dr. med. Otto von Dettingen

und dem durch seinen legitimirten Bevollmächtigten, Herrn Landrath Alexander von Dettingen vertretenen Herrn Driftlieutenant George von Dettingen, als Verkäufern, einerseits und dem Kirchspielsrichter Heinrich von Stryl als Käufer, andererseits am 23. April 1842 abgeschlossenen, am 18. August 1842 sub Nr. 68 corroborirten Kaufcontracts nach Ablauf des Proclams zu zahlen gemeinen Kaufschillingstrefes von 17750 Rbl. Silb. sammt Renten,

2) des zufolge desselben Contracts mit 5% jährlich zu verrentenden und nach gegenseitig offen zu lassender halbjährlicher Kündigungsfrist von dem Käufer zu zahlen übernommenen Kaufschillingstrefes von 15,000 Rbl. Silb. sammt Renten, — formiren zu können vermeinen, oberichtlich auffordern wollen, sich a dato dieses Proclams rüchlich der Nachlassenschaften des weiland dimittirten Kirchspielsrichters Heinrich Franz Wilhelm von Stryl und dessen gleichfalls verstorbener Ehegattin Emilie Caroline geb. Baroness von Maydell und des dazu gehörigen Gutes Weßlershof mit Hava, rüchlich der Seitens des Supplicirenden Robert Otto von Stryl geschehenen transactlichen Acquisition des Gutes Weßlershof mit Hava sammt Appertinentien und Inventarium, rüchlich der Ausscheidung der zu diesem Gute gehörigen, durch die Demarcationslinie festgestellten und zum Hofeslande gesetzlich nicht einziehbaren Behörchs- oder Bauerländereien und rüchlich der Vorseiung dieser hypothecarischen auscheidenden Behörchs- oder Bauerländereien von aller und jeder Mitverhaftung für die auf dem Gute Weßlershof mit Hava ruhenden Schulden und Verhaftungen innerhalb der peremptorischen Frist von einem Jahre, sechs Wochen und drei Tagen, d. i. spätestens bis zum 11. April 1870, rüchlich der gebotenen Mortification und Deletion obspicirter, das Gut Weßlershof mit Hava annoch belastender Schuldposten sammt Renten und den abhanden gekommenen Documenten resp. Quittungen aber innerhalb der gesetzlichen Frist von sechs Monaten, d. i. bis zum 25. August d. J. und spätestens innerhalb der beiden von sechs zu sechs Wochen nachfolgenden Acclamationen mit solchen ihren vermeinten Ansprüchen, Forderungen oder Einwendungen alhier bei dem Livländischen Hofgerichte gehörig anzugeben und selbst zu documentiren und ausführig zu machen, bei der ausdrücklichen Commination, daß Ausbleiben, soweit dieselben nicht ausdrücklich von der Angabe in diesem Proclama ausgenommen gewesen, nach Ablauf dieser vorgeschriebenen peremptorischen Meldungsfristen nicht weiter gehört, sondern mit allen ferneren solchen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gänzlich und für immer präcluidirt, auch demgemäß das Gut Weßlershof mit Hava sammt Appertinentien und Inventarium, unter alleinigem Vorbehalte der von der Angabe in diesem Proclama ausgenommenen Schulden und Verhaftungen, dem Robert Otto von Stryl zum erblichen Eigentum adjudicirt, die oben sub 1 und 2 aufgeführten, das Gut Weßlershof mit Hava annoch belastenden Schuldposten sammt Renten und den bezüglichen Documenten resp. Quittungen für mortificirt und nicht mehr gültig erkannt und deirt, so wie endlich die zu dem Gute Weßlershof mit Hava gehörigen, durch die Demarcationslinie festgestellten und zum Hofeslande gesetzlich nicht einziehbaren Behörchs- oder Bauerländereien mit allem deren Zubehör, sowohl in ihrer Gesamtheit als auch in ihren einzelnen Theilen, unter alleinigem Vorbehalte der auf selbigen lastenden öffentlichen Abgaben und Leistungen und mit Vorbehalte ihrer unalterirten Mitverhaftung für die auf denselben ruhenden resp. Pfandbriefs- und Privatforderungen, — im Uebrigen gänzlich schulden- haft- und lastenfrei und namentlich frei von aller und jeder ferneren hypothecarischen oder nicht hypothecarischen Verhaftung für die auf dem bisher mit den Behörchs- oder Bauerländereien vereinigten Gute Weßlershof mit Hava sammt Appertinentien und Inventarium lastenden rechtlichen Verbindlichkeiten erkannt und für immer aus dem seitherigen, mit dem gedachten Gute Weßlershof mit Hava gemeinsamen Hypotheken-Verbande ausgeschieden und demnach rüchlich dieser solchergestalt sodann hypothecarisch ausgeschiedenen oberwähnten Behörchs- oder Bauerländereien ohne Gestattung ferneren Widerspruchs das in der am 13. November 1860 Allerhöchsth. bestätigten Livländischen Bauer-Verordnung § 62 litt. d. gesetzlich vorgeschriebene, durch den auf Allerhöchsth. Befehl vom 12. Februar 1865 organisierten Mas Gines Dirigirenden Senat vom 4. März 1865 Nr. 13131 jedoch in mehrfacher Beziehung abgeänderte Mstetlat von diesem Hofgerichte erteilt werden soll. Wonach ein Jeder, den solches angeht, sich zu richten hat.  
Nr. 835. 2

Riga, Schloß den 25. Februar 1869.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Rußen etc. hat das Livländische

Hofgericht auf Ansuchen des Köhnhoffischen Bauern Saak Rogger, kraft dieses öffentlichen Proclams Alle und Jede, namentlich auch sämtliche privilegierte oder nicht privilegierte, eine stillschweigende oder eine ausdrücklich eingeräumte Hypothek genießende Gläubiger des Gutes **Kawerschof**, welche aus irgend einem Rechtsgrunde gegen den, zufolge des am 16. April a. pr. zwischen dem Erbseßiger des im Wallischen und Carolinischen Kirchspiele des Dorpatischen Kreises belegenen Gutes **Kawerschof**, Herrn dimittierten Landrath Friedrich von Grote, als Verkäufer und dem supplirenden Köhnhoffischen Bauer Saak Rogger, als Käufer abgeschlossenen und am 9. December a. pr. sub Nr. 137 corroborirten Verkaufs- und Kaufcontracts, für die Summe von 26,000 Rub. S. bewerkstelligten Kauf der zum Gute **Kawerschof** gehörigen, auf schatzfreiem Hofeslande belegenen Hoflage Sehlen nebst einem streubelegenen Heuschlagsstücke genannt „**Puesche Plau**“ mit den zugehörigen Ländereien, Gebäuden und sonstigen Appertinentien gegen die geschehene Besitzübertragung der Hoflage Sehlen an den Bauern Saak Rogger, gegen die Ausscheidung dieser Hoflage Sehlen sammt Appertinentien und Inventarium aus dem Hypotheken-Verbande des Gutes **Kawerschof** und Constituirung derselben zu einem selbstständigen Hypothekensstücke Einwendungen oder Ansprüche und Forderungen an die besagte Hoflage Sehlen sammt Appertinentien und Inventarium formiren zu können verneinen, mit Ausnahme jedoch der Livländischen abligen Güter-Credit-Societät rüchlichst der auf dem Gute **Kawerschof** ruhenden Pfandbriefsforderung und mit Ausnahme der auf die Hoflage Sehlen speciell ingrossirten und contractlich übernommenen Schulden und Verbindlichkeiten, oberichtlichlich aufzuerfordern wollen, sich a dato dieses Proclams innerhalb der peremptorischen Frist von einem Jahre, sechs Wochen und drei Tagen, d. i. spätestens bis zum 10. April 1870 mit solchen ihren vermeinten Einwendungen, Ansprüchen und Forderungen alhier bei dem Livländischen Hofgerichte gehörig anzugeben und selbige zu documentiren und ausführig zu machen, bei der ausdrücklichen Verwarnung, daß nach Ablauf dieser vorgeschriebenen Meldungsfrist Niemand und namentlich auch kein etwaniger privilegirter oder stillschweigender Hypothekar weiter zu hören, sondern alle bis dahin Ausgeschiedene, soweit dieselben nicht ausdrücklich von der Angabe in diesem Proclam ausgenommen gewesen, mit allen ferneren solchen Einwendungen, Ansprüchen und Forderungen gänzlich und für immer zu präcludiren und die auf schatzfreiem Hofeslande des Gutes **Kawerschof** belegene Hoflage Sehlen nebst einem streubelegenen Heuschlagsstücke, genannt „**Puesche Plau**“ mit den zugehörigen Ländereien, Gebäuden und sonstigen Appertinentien, frei von allen in diesem Proclam nicht angegebenen Ansprüchen und insbesondere von allen das Gesamtgut **Kawerschof** belastenden hypothecarischen Verbindlichkeiten, mit Ausnahme jedoch der darauf ruhenden Pfandbriefsforderung der Livländischen abligen Güter-Credit-Societät, ebenso frei von allen sonstigen Schulden und Verbindlichkeiten, mit Ausnahme der auf die Hoflage Sehlen speciell ingrossirten oder contractlich übernommenen, dem Köhnhoffischen Bauern Saak Rogger zum Eigentum adjudicirt, aus der Gesamthypothek des Gutes **Kawerschof** ausgeschieden und zu einem selbstständigen Hypothekensstücke constituirte werden soll. Wonach ein Jeder, den solches angeht, sich zu richten hat. Riga, Schloß den 24. Februar 1869.

Nr. 769. 3

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat werden alle diejenigen, welche an den **Nachlaß** 1) des hiersebst verstorbenen Hausbesizers **Carl Wirro**, 2) des hiersebst mit Hinterlassung eines Testaments verstorbenen gewissen Ressourcendiers **Friedrich Hindrichson** und 3) des hiersebst verstorbenen Schlossermeisters **Gottfried Carl Vieth** unter irgend welchem Rechtstitel gegründete Ansprüche erheben zu können meinen, oder aber das Testament des gedachten **Hindrichson** ansetzen wollen, und mit solcher Ansetzung durchzubringen sich getrauen sollten, hiemit aufgefordert, sich binnen sechs Monaten a dato dieses Proclams, also spätestens am 15. September 1869 bei diesem Rathe zu melden und hiersebst ihre Ansprüche zu verlaublichen und zu begründen, auch die erforderlichen gerichtlichen Schritte zur Ansetzung des Testaments zu thun, bei der ausdrücklichen Verwarnung, daß nach Ablauf dieser Frist Niemand mehr in dieser Testaments- und Nachlasssache mit irgend welchem Ansprüche gehört, sondern gänzlich abgewiesen werden soll, wonach sich also Jeder, den solches angeht, zu richten hat.

D. R. D.

Dorpat, Rathhaus am 15. März 1869.

Nr. 353. 3

Nachdem von Einem Wohlgelehrten Rathe der Kaiserlichen Stadt Riga in der bei dem Vogteigerichte anhängigen **General-Concursache** des unter der Firma: **C. Beckerhoff & Co.** hieselbst gehandelt habenden Kaufmannes **Conrad Beckerhoff** ein Proclam ad concursum creditorum et ad convocandos debitores nachgegeben worden, werden von dem Vogteigerichte dieser Stadt Alle und Jede, die an den obgenannten Gemeinschuldner irgend welche Forderungen zu haben verneinen, oder denselben Zahlungen zu leisten haben sollten, hierdurch aufgefordert, und beziehungsweise unter Androhung der für den Unterlassungsfall festgesetzten Strafbestimmungen angewiesen, mit solchen ihren Ansprüchen, beziehungsweise Zahlungs- oder sonstigen Verpflichtungen unter Vorlegung gehöriger Belege, binnen sechs Monaten a dato, also bis zum 3. September 1869 bei dem Vogteigerichte entweder in Person oder durch einen gehörig legitimirten Bevollmächtigten sich zu melden und anzugeben, widrigenfalls die resp. Creditoren nach Ablauf dieser Präklusivfrist mit ihren Anforderungen nicht weiter zugelassen noch berücksichtigt werden sollen, mit den etwaigen Debitoren aber nach den Gesetzen verfahren werden wird.

Riga, Rathhaus im Vogteigerichte den 3. März 1869. Nr. 102. 2

Demnach der Pächter des Gutes **Wassilissa Julius Schlit** zum **Concurs** provocirt hat, so werden von dem Kortenhoffischen Gemeindegewalt alle diejenigen, welche an den genannten Gemeinschuldner aus irgend welchem Rechtstitel Anforderungen haben sollten, hiemit angewiesen, selbige binnen drei Monate a dato, d. i. bis zum 5. Juni 1869 in gesetzlicher Art hieselbst zu verlaublichen und in Erweis zu stellen, bei der Verwarnung, daß nach Ablauf dieser anberaumten Frist Niemand weiter gehört werden wird. Zugleich wird Denjenigen, welche dem Gemeinschuldner verschuldet sein sollten, hiemit aufgegeben, die Schuldbeträge in gleicher Frist alhier einzubringen, zur Vermeidung der auf Verheimlichung fremden Eigentums gesetzten Strafen. Kortenhof, den 5. März 1869. Nr. 98. 2

Von Einem Kaiserlichen V. Dörptschen Kirchspielsgerichte werden Alle und Jede, welche an den insolventen ehemaligen Arrendepächter des publ. Gutes **Klein-Koistill Franz Schmidt** Anforderungen haben sollten, hiemit aufgefordert, sich mit solchen ihren Forderungen innerhalb der Frist von sechs Monaten a dato dieses Proclams, also bis zum 6. September 1869 sub poena präclusi in gesetzlicher Art hieselbst anzugeben und selbige in Erweis zu stellen, sowie alle diejenigen, welche dem Gemeinschuldner verschuldet sind, oder ihm gehörige Vermögensstücke in Händen haben sollten, in ebenmäßiger Frist, zur Vermeidung der auf Verheimlichung fremden Gutes gesetzten Strafe, die Schuldbeträge und Vermögensstücke anber einzubringen.

Karrasky, im V. Dörptschen Kirchspielsgerichte, den 6. März 1869. Nr. 516. 2

Nachdem über das Vermögen des hiesigen Müllers **Tönnis Grünberg** der **Concurs** decretirt worden, so werden Alle und Jede, welche an den genannten Gemeinschuldner aus irgend einem Rechtstitel Anforderungen oder Ansprüche haben sollten, hiemit aufgefordert, sich mit solchen ihren Anforderungen und Ansprüchen in der Frist von sechs Monaten a dato dieses Proclams in gesetzlicher Art hieselbst anzugeben und selbige in Erweis zu stellen, bei der Verwarnung, daß nach Ablauf dieser Frist Niemand weiter gehört sondern für immer präcludirt werden wird. Diejenigen, welche dem Gemeinschuldner verschuldet sein, oder ihm gehörige Vermögensstücke in Händen haben sollten, sind verpflichtet, in ebenmäßiger Frist von sechs Monaten a dato, zur Vermeidung gesetzlicher Strafe, die Schuldbeträge anber einzuzahlen und die Vermögensstücke hieselbst einzuliefern.

Pernau, Rathhaus den 22. Februar 1869.

Nr. 539. 2

Von Einem Kaiserlichen 2. Wendischen Kirchspielsgerichte wird hiemit bekannt gemacht, wie der Subarrendator **Gailit** auf Saitow im Kirchspiele **Laudohn** zum **Concurs** provocirt und sein Vermögen dieser Behörde zur Verfügung gestellt, daher sich alle diejenigen, welche etwaige Forderungen an denselben haben, sich mit diesen Forderungen und deren Erweisen innerhalb drei Monaten, d. h. bis zum 4. Juni d. J. bei diese Behörde zu melden haben.

Zehlehn, den 4. März 1869. Nr. 590. 2

In **Concursachen** des Kleinhändlers **Bernhard Hey** werden von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt **Wolmar** Alle und Jede, welche aus

irgend einem Grunde an den genannten **Bernhard Hey** oder an dessen Vermögen Ansprüche oder Forderungen zu haben verneinen mittelst dieses Proclams sub poena präclusi et perpetui silentii angewiesen, sich mit selbigen unter Vorlegung gehöriger Belege innerhalb sechs Monaten, d. i. bis zum 5. September 1869 entweder in Person oder durch rechtsgültige Bevollmächtigte zu melden, unter der ausdrücklichen Verwarnung, daß sie nach Ablauf dieser gestellten präklusivischen Meldungsfrist durch aus nicht weiter gehört noch admittirt werden sollen. Zugleich werden hiemit die Debitore des genannten **Bernhard Hey** aufgefordert, ihre Debita ohne Verzögerung zu berichtigen, widrigenfalls sie sich zu gewärtigen haben, daß die Debita auf dem Wege der Execution werden beigetrieben werden.

Wolmar, Rathhaus den 5. März 1869.

Nr. 554. 2

Kad tas Rihgas kreise, Krimaldas basnizs draucis, Krimaldas pilsmuiskas walsis kaupin mabjas gruntnecks **Carl Lottos** parabodu deht konturisti kritiis, tad teek iikweas an iikstatis, tam labbas taisnas prassijanas no topaschu, jeb arri las winnam parabodu buhtu usajinat, 3 mehneschu laika, t. i. lidoj 13. Juni f. g. pee schijs pagasta teetas peeteistees, wehlati wais nemeens netis peememts, bet ar teem pascheem pechj lissuma darrihts.

Krimaldas pilsmuiskas pagasta teeta, tauni 13. Merz 1869. Nr. 39. 2

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Rußen v. bringt das **Pernau-Fellinsche Kreisgericht** hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft, demnach der **Neu-Tennasilmsche Grundeigentümer Peet Lalts**, Erbseßiger des im **Fellinschen Kirchspiele** des **Fellinschen Kreises** unter dem Gute **Neu-Tennasilm** belegenen Grundstücks **Rubiarro Saak Nr. 31**, hieselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das unter dem Gute **Neu-Tennasilm** eigenthümlich erworbene unten näher bezeichnete Grundstück, dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten **Contractes** verkauft worden ist, daß dieses Grundstück mit den zu ihm gehörenden Gebäuden und Appertinentien, dem ebenfalls am Schluß genannten resp. Käufer, als freies unabhängiges Eigentum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Nachstehernehmer angehören solle, als hat das **Pernau-Fellinsche Kreisgericht**, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede — mit Ausnahme der Livländischen abligen Güter-Credit-Societät, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, — welche aus irgend einem Rechtstitel Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigentumsübertragung nachstehenden Grundstücks nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können verneinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten a dato dieses Proclams d. i. spätestens bis zum 10. August 1869 bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück sammt Gebäuden und allen Appertinentien, dessen resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll.

**Rubiarro Saak Nr. 31**, groß 17 Tschr. 59 Gr., dem Bauer **Michel Lalts** für den Kaufpreis von 2825 Rbl. Silb.Publicatum, im Kreisgerichte zu **Fellin** den 10. Februar 1869. Nr. 406. 3

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Rußen v. bringt das **Pernau-Fellinsche Kreisgericht** hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft, demnach der **Neu-Tennasilmsche Grundeigentümer Herr Carl von Gelft**, Erbseßiger des im **Fellinschen Kirchspiele** des **Fellinschen Kreises** unter dem Gute **Neu-Tennasilm** belegenen Grundstücks **Saare Adone Nr. 1**, hieselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das unter dem Gute **Neu-Tennasilm** eigenthümlich erworbene, unten näher bezeichnete Grundstück, dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten **Contractes** verkauft worden ist, daß dieses Grundstück mit den zu ihm gehörenden Gebäuden und Appertinentien, dem ebenfalls am Schluß genannten resp. Käufer, als freies unabhängiges Eigentum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Nachstehernehmer, angehören solle, als hat das **Pernau-Fellinsche Kreisgericht**, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede — mit Ausnahme der Liv-

кандидатуры аблгнх Глтер Кредит-Соеиетат, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, — welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Veräußerung und Eigentumsübertragung nachstehenden Grundstücke nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermehren, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 10. August 1869 bei diesem Kreisgerichte, mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführlich zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück sammt Gebäuden und allen Appertinentien, dessen resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll.

Sane Mdone Nr. 1, groß 37 Tlir. 81 Gr., dem in den drtl. Gemeinde-Verband eingetreteneu Herrn Gustav Bloßfeldt für den Kaufpreis von 3000 Rbl. Silb.

Publicatum, im Kreisgerichte zu Tselin den 10. Februar 1869. Nr. 411. 3

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reußen u. thut das Wenden-Waltische Kreisgericht hiemit zu wissen, demnach der Heinrich Busch als Grundbesitzer des im Waltischen Kreise und Ermeschen Kirchspiele unter dem Gute Turneshof belegenen Grundstücks Wihsep nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Art darüber zu erlassen, daß er das Grundstück Wihsep, groß 21 Tlir. 10 Gr., auf den Turneshofherrschen Bauer Andreß Leclaus für den Preis von 3450 Rbl. S. dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Kaufcontractes übertragen hat, daß selbiges Grundstück mit allen Gebäuden und Appertinentien dem resp. Käufer als freies, von allen auf dem Gute Turneshof ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigentum für ihn und seine Erben und Erb- wie Nachzuehmer angehören soll, als hat das Wenden-Waltische Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der ablgcn Güter-Kredit-Societät, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Veräußerung und Eigentumsübertragung genannten Grundstückes sammt allen Gebäuden und sonstigen Appertinentien formiren zu können vermehren, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten a dato dieses Proclams bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einreden, gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß das genannte Grundstück nebst allen Gebäuden und Appertinentien dem resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll.

Gegeben im Wenden-Waltischen Kreisgerichte, am 18. Februar 1869. Nr. 808. 3

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reußen u. thut das Dorpat'sche Kreisgericht hiermit zu wissen, demnach der Herr dimitt. Kreisrichter, als General-Bevollmächtigter des Herrn August v. Sivers, als Erbbesitzer des im Dorpat'schen Kreise und Wendischen Kirchspiele belegenen Gutes Ridjerm hiersebst daruin nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Art darüber zu erlassen, daß nachstehende aufgeführte, zum Gehörhlande des obengenannten Gutes gehörigen Grundstücke dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachter Kaufcontracte übertragen worden sind, daß die hier aufgeführten Grundstücke dem Käufer als von allen auf dem Gute Ridjerm ruhenden Hypotheken und Forderungen freies und unabhängiges Eigentum für sie und ihre Erben und Erb- wie Nachzuehmer angehören sollen, als hat das Dorpat'sche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der ablgcn Güter-Kredit-Societät, so wie der hypothekarischen Gläubiger, welche auf das Gut Ridjerm ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt bleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Veräußerung und Eigentumsübertragung unterstehender Grundstücke mit allen Appertinentien formiren zu können vermehren, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monate a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 28. Juli 1869 bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Forderungen, Ansprüchen und Einwen-

dungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß solche Grundstücke sammt Gebäuden und allen Appertinentien den Käufern erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen, und zwar:

1. Wassoa Jaan Nr. 4, groß 19 Tlir. 57<sup>24</sup>/<sub>112</sub> Gr., auf den Bauer Daniel Tiff für den Preis von 2000 Rbl. S. M., so wie ein zuvorgenanntem Gefinde zugetheiltes Stück Hofswald Litt. h groß 20 Koostellen 11 Kappen und angrenzenden Morast 4 mg groß 22 Koostellen 2 Kappen für den Preis von 275 Rbl. Silb.
2. Silgo Jürry Nr. 6, groß 19 Tlir. 28 Gr., auf den Bauer Jaan Pehu für den Preis von 1900 Rbl. Silb., so wie ein zuvorgenanntem Gefinde zugetheiltes Stück Hofswald Litt. f groß 12 Kappen für den Preis von 40 Rbl. Silb.
3. Wißi Jaan Nr. 20, groß 14 Tlir. 35 Gr., auf den Bauer Daniel Wißi für den Preis von 1250 Rbl. Silb., so wie ein zuvorgenanntem Gefinde zugetheiltes Stück Hofswald Litt. d groß 15 Koostellen für den Preis von 150 Rbl. Silb.
4. Wißi oder Rangro Nr. 18, groß 18 Tlir. 75<sup>16</sup>/<sub>112</sub> Gr., auf den Bauer Jürry Kauerson für den Preis von 1615 Rbl. Silb., so wie ein zuvorgenanntem Grundstück zugetheiltes Stück Hofswald Litt. h groß 26 Koostellen für den Preis von 550 Rbl. Silb.
5. Mää Sea Nr. 9, groß 20 Tlir. 11<sup>100</sup>/<sub>112</sub> Gr., auf den Bauer Jacob Konts für den Preis von 1800 Rbl. Silb., nebst der Wassermühle und dem Mühlentande groß 12 Kappen für den Preis von 1600 Rbl. Silb., so wie endlich ein zuvorgenanntem Gefinde zugetheiltes Stück Hofswald Litt. g groß 36 Koostellen 12 Kappen für den Preis von 1300 Rbl. S.
6. Wißi Peter Nr. 19, groß 18 Tlir. 87 Gr., auf den Bauer Peter Wißi für den Preis von 1800 Rbl. Silb., so wie zwei zuvorgenanntem Gefinde zugetheilte Stücke Hofswald sub Litt. f groß 32 Koostellen 11 Kappen für den Preis von 575 Rbl. Silb.
7. Simfa Jaan Nr. 5, groß 14 Tlir. 38<sup>106</sup>/<sub>112</sub> Gr., auf den Bauer Jaan Wißi für den Preis von 1150 Rbl. Silb.
8. Lejaste Peter Nr. 7, groß 14 Tlir. 1 Gr., auf den Bauer Peter Konts für den Preis von 1400 Rbl. Silb.
9. Konfi Peter Nr. 11, groß 21 Tlir. 52<sup>95</sup>/<sub>112</sub> Gr., auf den Bauer Daniel Konts für den Preis von 2300 Rbl. Silb.
10. Rihma Märt Nr. 12, groß 22 Tlir. 63 Gr., auf den Bauer Daniel Suik für den Preis von 2456 Rbl. Silb.
11. Riefa Jaan Nr. 8, groß 18 Tlir. 15<sup>45</sup>/<sub>112</sub> Gr., auf den Bauer Jaan Remio für den Preis von 1725 Rbl. Silb.
12. Lucco Aar Jaan Nr. 15, groß 20 Tlir. 5 Gr., auf den Bauer Juhaan Luf für den Preis von 2000 Rbl. Silb.
13. Lucco Juhaan Nr. 14, groß 20 Tlir. 40 Gr., auf den Bauer Juhaan Luf für den Preis von 2050 Rbl. Silb.
14. Rihma Jacob Nr. 13, groß 21 Tlir. 33 Gr., auf den Bauer Jacob Luf für den Preis von 2340 Rbl. Silb.
15. Simfa Jürry Nr. 3, groß 14 Tlir. 13 Gr., auf den Bauer Jürry Wißi für den Preis von 1280 Rbl. Silb.
16. Konfi Hans Nr. 10, groß 14 Tlir. 2 Gr., auf den Bauer Hans Luf für den Preis von 1200 Rbl. Silb. Nr. 74. 2

Dorpat, Kreisgericht am 28. Januar 1869.

## Торги. Торге.

Прибалтійская Палата Государственных Имуществ сям доводит до всеобщаго свѣдѣнія, что торгъ назначенный на 31. Марта и 4. Апрель на отдачу въ содержание мизаныхъ угодій казеннаго имѣнія Курляндской Губернии Петергофъ при Вальгофъ, на основаніи предписанія Временнаго Отдѣла Министерства Государственныхъ Имуществъ, производится не будетъ.

Рига, 21. Марта 1869 г. Нум. 6085. 2

Auf Grund desfallsiger Anordnung der temporären Abtheilung des Domainen-Ministerii bringt der Baltische Domainenhof zur allgemeinen Kenntniß, daß die auf den 31. März und 4. April anberaumten Torgtermine zur Verpachtung der im Kurländischen Gouvernment belegenen Hoflage Peterhof bei Ballhof nicht stattfinden werden.

Riga, den 21. März 1869. Nr. 6085. 2

Отъ Рижскаго Окружнаго Интендантскаго Управленія объявляется, что Военнымъ Совѣтомъ назначено произвести 3. Апрель с. г. съ 11 часовъ утра въ Рижскомъ Окружномъ Совѣтѣ, рѣшительный торгъ безъ переторжки, по съ допущеніемъ изустнаго торга и обыкновенныхъ подрядчиковъ, на поставку 144 мѣднхъ котловъ къ обзону новой конструкции, для войскъ Рижскаго Овруга, по описанію у сего приложенному; изъ нихъ № 1 72 и № 2 72, со сдачею таковыхъ въ Интендантскіе склады, а именно: въ Петербургскій 15 № 1 и 15 № 2 и въ Динабургскій каждаго № по 57 котловъ.

Торгъ этотъ будетъ произведенъ на слѣдующихъ основаніяхъ:

Въ обезпеченіе неустойки по этому подряду, требуется отъ подрядчиковъ залога, на пятнадцать процентовъ суммы всего подряда.

Къ подряду допускаются безъ залоговъ:

1) Фабриканты и заводчики, по поставкѣ издѣлій собственныхъ фабрикъ и заводовъ, по свидѣтельству Губернаторовъ о состояніи ихъ фабрикъ и заводовъ; въ свидѣтельствахъ этихъ должно быть, согласно ст. 647, 1 ка, IV. части Свода Военныхъ Постановленій, означено состояніе фабрикъ или заводовъ, мѣра ежегодной ихъ дѣятельности и благонадежность фабрикантовъ или заводчиковъ.

Кромѣ того отъ фабрикантовъ и заводчиковъ требуется свидѣтельство на право торговли.

2) Купцы — по поручительству трехъ лицъ, состоящихъ въ высшей или одинаковой съ ними гильдіяхъ. Поручительство это не можетъ одинаково простираться: для купцовъ 1-й гильдіи свыше 7500 руб. и 2-й гильдіи свыше 3000 руб., оно принимается только въ обезпеченіе неустойки и должно быть выдано, согласно 4 пункт. 668 ст. I. кн. IV. част. св. Военныхъ Постановленій.

Вмѣсто залоговъ въ обезпеченіе неустойки принимаются также въ закладъ вещи и матеріалы, предметъ подряда составляющія на основаніи 666 ст., части IV. кн. I Свода Военныхъ постановленій.

Фабрикантамъ и заводчикамъ, имѣющимъ собственныя или арендуемыя фабрики или заводы, при поставкѣ съ этихъ фабрикъ и заводовъ издѣлій, представляются еще слѣдующія выгоды:

1) При равенствѣ цѣны на торгахъ, фабрикантъ или заводчикъ отдается преимуществу предъ обыкновенными подрядчиками.

2) Если вообще фабрикантъ или заводчикъ состоитъ во 2-й гильдіи и вступитъ въ обязательство на поставку издѣлій съ собственной фабрики или завода, то не подвергается платежу новинностей по выше гильдіи, когда сумма подряда превышаетъ присвоенную его состоянію.

По заключеніи контракта, если подрядчикъ пожелаетъ, можетъ быть выдано ему задатокъ до третьей части подрядной суммы подъ особый залогъ рубль за рубль, равно и въ продолженіи подряда могутъ быть выданы подрядчику эти задатки, но не иначе какъ по суммѣ не выставленныхъ вещей. Во всякомъ случаѣ и для всѣхъ поставщиковъ безъ различія задатки выдаются только подъ такъ называемые денежные залогов. \*)

Лица, желающія вступить въ изустный торгъ, обязаны до приступленія къ нему представить, при прошеніи на обыкновенной гербовой бумагѣ рублеваго достоинства, документы о своемъ званіи и залого или поручительства, соразмѣрные суммѣ неустойки; фабриканты же и заводчики если желаютъ взять подрядъ безъ залого, должны представить свидѣтельства о состояніи фабрикъ и заводовъ.

Запечатанныя объявленія къ торгу должны быть присланы или поданы въ Окружный Совѣтъ не позже 11 часовъ утра въ день назначенный для торга. Запечатанныя объявленія, на основаніи ст. 1909 т. X. Сводъ Зак. Гражд. (изд. 1857 г.), должны заключать въ себѣ: 1) согласіе принять подрядъ вполнѣ, или какую либо часть его, на точномъ основаніи условий, безъ перемѣны; 2) цѣны складамъ писанная; въ цѣнахъ не допускаются другія дробей кромѣ  $\frac{1}{4}$ ,  $\frac{1}{2}$ ,  $\frac{1}{8}$ ,  $\frac{1}{16}$  копейекъ с.; 3) мѣсто пребываніе, званіе, имя и фамилію

\*) Подъ денежными залогомъ сдѣдуетъ разумѣть вообще движимыя имуществы, дозволяемыя закономъ въ пріемъ въ залогъ по военному вѣдомству, какъ то: акціи, пая, билеты частныхъ компаний и т. п., кои будутъ приняты по цѣнамъ утвержденнымъ Министерствомъ Финансовъ на первое полугодіе 1869 года и означеннымъ въ вѣдомости, приложенной къ Указу Правительствующаго Сената отъ 29. Января 1869 г. за № 6927.



предъявителя, также и месяц и число когда писано. Къ объявлению должны быть приложены: 1) документы о званіи представителя, 2) залого или поручительства, соразмерные суммѣ неустойки, а отъ фабрикантовъ и заводчиковъ, если не представляютъ залоговъ установленныя 3 пункт. 668 ст. ч. IV. кн. I. Свода Военныхъ Постановленій свидѣтельства. Надпись на пакетѣ, въ которомъ запечатано объявление должна быть слѣдующая: Объявление въ Рижскій Военно Окружный Совѣтъ къ назначенному 3. Апрѣля с. г. рѣшительному торгу на поставку мѣдныхъ котловъ въ обзую новой конструкции для Интендантскихъ складовъ Петербургскаго 30 и Динабургскаго 114. Прилагаемые при объявленіяхъ и прошеніяхъ документы должны быть писаны на русскомъ языкѣ, но тѣ изъ нихъ, которые выдаются не коронными присутственными мѣстами прибалтійскаго края могутъ быть писаны и на нѣмцкомъ языкѣ, не иначе однакоже, какъ съ присовокупленіемъ перевода на русскій языкъ, съ надлежащими засвидѣтельствованіемъ его вѣрности, съ подлинными документами.

Лицамъ, кои будутъ участвовать въ изустномъ торгѣ лично или чрезъ повѣренныхъ, воспрещается подавать въ тоже время и на одно и тоже предпріятіе запечатанныя объявления. Равнымъ образомъ вовсе не будутъ принимаемы: вызовы пересылаемые вмѣсто торга по телеграфу, и уведоменія Правительственныхъ мѣстъ и лицъ, по телеграфу же, о свободности залоговъ подрядчиковъ, желающихъ вступить въ новую обязательность съ казною.

Залога должны быть представляемы непосредственно въ самое мѣсто торга, а не въ какое либо другое Управленіе.

Утвержденныя условія на поставку означенныхъ котловъ а чертежъ имъ, на которомъ означены и самыя разныя котловъ, предварительно до торга можно видѣть въ Рижскомъ Окружномъ Интендантскомъ Управленіи ежедневно, промѣдъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, до 4 часовъ по полудни.

Рига, 11. Марта 1869 года.

#### О п и с а н і е

мѣдными котламъ въ обзую новой конструкции, помѣщаемымъ въ потрошнихъ ящикахъ для убхоты, предположеннымъ въ заподадру въ 1869 году.

Котлы ерсноной мѣди хорошаго качества внутри вылущены, у верхнихъ краевъ имѣютъ прилегающія съ 4 мѣдными заклепками, два желѣзные скобы, въ ушки которыхъ продѣты по одному желѣзному кольцу, веревки вранъ стѣнокъ котловъ загнуты вокругъ обруча изъ круглаго желѣза, а нижние вранъ стѣнокъ загнуты ко дну, шириною до 1 дюйма, которыми и припаивается дно котловъ.

Для закрыванія котловъ имѣются изъ обыкновеннаго блага листовнаго желѣза крышки съ отверстіями для выхода пара, которыя закрываются малыми жестяными крышками.

Котлы съ крышками и прочими принадлежностями должны имѣть размеры, соответствующіе показаннымъ на Высочайше утвержденномъ въ 10-й день Мая 1866 года чертежъ XXVII тетради, 11 атласа потрошнаго ящика.

#### Нормальный вѣсъ котловъ:

Котла № 1 съ крышею 2-мя скобами и 2-мя кольцами — 2 пуд. 19 ф.

Котла № 2 съ крышею 2-мя скобами и 2-мя кольцами — 2 пуд. 11 ф.

При заказѣ котловъ разницы въ вѣсѣ противъ нормальнаго можетъ быть допущена въ пропорціи двухъ съ четвертью фунтовъ на пудъ также или легши, причѣмъ желѣзная крышка каждаго котла должна имѣть не болѣе 7 до 7½ фунтовъ, а желѣзный обручъ съ двумя скобами и двумя кольцами не болѣе 12 фунт.

Стѣны каждаго котла должны быть сдѣланы изъ одного цѣльнаго мѣднаго листа, спаяннаго мѣдными припаяемъ, также и дно котла должно быть приготовлено изъ одного же цѣльнаго листа.

Котлы, въ которыхъ дно или стѣнки составлены изъ двухъ или болѣе листовъ, къ приему на службу недопускаются № 2235. 1

Блаантмачуаг der Riga'schen Bezirks-Intendantur-Verwaltung in Betreff dessen, daß zur Lieferung von 144 kupfernen Kesseln für das Militär des Riga'schen Bezirks am 3. April c. um 11 Uhr Vormittags beim Riga'schen Militär-Bezirks-Conseil ein definitiver Lorg ohne Peretorg abge-

halten werden wird, zu welchem auch gewöhnliche Lieferanten werden zugelassen werden. Die höheren Bedingungen, sowie die Beschreibung der Kessel sind in der vorstehenden russischen Bekanntmachung ausführlich zu ersehen. Nr. 2235. 1

Рижское окружное инженерное управление вызываетъ желающихъ въ торгу, на принатіе въ рязской инженерной дистанціи произвостити оптомъ въ семь 1869 году новыхъ и капитальныхъ работъ по Ригѣ и динамидской враности, а также въ деревнѣ Икскуль и въ городѣ Венденѣ, для которыхъ по 22 смѣтамъ исчислено до 229,530 рублей, денегъ же ассигновано 95,870 рублей. Торгу производиться будетъ при рижскомъ военно-окружномъ совѣтѣ въ бышней цитадели въ зданіи подъ № 1-мъ рѣшительный 15-го Апрѣля 1869 года съ 11 часовъ утра. Условія съ означеніемъ количества неустойки, сроковъ начатія и омованія работъ, могутъ быть предъявлены желающимъ торговаться, во всякое время, до торги въ канцеляріи окружнаго инженернаго управленія, а въ день, назначенный для торга въ окружномъ совѣтѣ. Прошенія, о желаніи участвовать въ торгу, съ приложеніемъ залоговъ въ обезпеченіе опредѣленной по условіямъ неустойки, на случай не исправнаго выполненія обязанности и ливдовъ о званіи, должны быть подаваемы въ присутствіе окружнаго совѣта, въ назначенный для торга день и ни какъ не позже 12 часовъ утра. № 211.

Die Riga'sche Bezirks-Ingénieur-Verwaltung fordert alle diejenigen, welche Willens sein sollten, innerhalb der Riga'schen Ingenieur-Distanz, die im Jahre 1869 in Riga und der Festung Dünabünde, sowie auch auf dem Gute Uexkül und in Wenden im Ganzen auszuführen, nach 22 Kostenaufschlägen circa 229,530 Rbl. berechneten, jedoch für 95,870 Rbl. assignirten Hauptarbeiten zu übernehmen, demittelt auf, zu dem am 15. April c. um 12 Uhr Mittags beim Riga'schen Militär-Bezirks-Conseil in der Citadelle im Hause Nr. 1 abzuhaltenden definitiven Lorge zu erscheinen. Die Bedingungen, sowie der Betrag der Conventionalstrafe, die Termine des Beginnes und der Beendigung der Arbeiten können vor den Lorgen jederzeit in der Kanzlei der Bezirks-Ingénieur-Verwaltung und am Tage des Lorges in dem Bezirks-Conseil eingesehen werden. Gesuche wegen Zulassung zur Theilnahme am Lorge, sowie auch die Saloggen nebst Staudesbeweisen sind bei der Session des Bezirks-Conseils spätestens bis 12 Uhr Mittags am Tage des Lorges einzureichen. Nr. 211. 2

Von der Defectjourn Bauerauf-Commission wird hiedurch bekannt gemacht, daß am 8. und 11. April d. J. 11 Uhr Vormittags Lorge wegen Lieferung und Sprichung von circa 39000 Pnd ausländischen Salzes in Arensburg, wozu sich jedes Quantum vom Zoll befreit werden wird, abgehalten werden und werden daher diejenigen, welche diese Lieferung zum Theil oder in vollem Betrage zu übernehmen gesonnen sind, aufgefordert, sich an gedachten Tagen im Ritterhause zu Arensburg einzufinden oder ihre Forderung unter Aufschuß eines Salogges im Betrage des zu erlassenden Zolles schriftlich einzufenden. Nr. 522. 3

Arensburg, am 17. März 1869.

Семиназатинское Областное Правленіе, согласно журналу Совѣта Главнаго Управленія Западной Сибіри, состоявшагося 20. Мая 1863 года за № 119, и журналу общаго присутствія сего Правленія, состоявшагося 17. Февраля 1869 года, съимъ объявляетъ, что въ Семиназатинскомъ Областномъ Правленіи имѣются быть произведены торги 31. Марта, съ переторжкою чрезъ три дня, т. е. 4 числа Апрѣля мѣсяца сего года, на поставку трехъ-поганыхъ дровъ, всего 1287 саж. 1 арш. 12½ верш. а съимъ сальныхъ 305 пуд. 10 фун., въ пропорціи 1870 года, потребныхъ для войскъ, расположенныхъ въ Семиназатинской Области, а именно: въ г. Семиназатинскѣ дровъ 525 саж., съимъ 150 пуд., въ редутѣ Изветковскѣ 62 саж. 1 арш. 12½ верш., съимъ 10 пуд. 10 фун., въ г. Усть-каменогорскѣ 620 саж., съимъ 130 пуд. и въ укрѣпленіи Бухарининскѣ 80 саж. и съимъ 15 пуд. Почему желающие принять на себя этотъ подрядъ, должны явиться на торги, въ назначенное число, въ Областное Правленіе, съ представленіемъ благонадежныхъ залоговъ. Февраля 20. дня 1869 г. № 1391. 2

Витебское Губернское Правленіе объявляетъ, что въ присутствіи его назначено на 19.

Мая 1869 года торгу, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою, на продажу каменнаго двухъ-этажнаго дома, съ двумя съ половиною лавками внизу, длиною по фасадной линіи 6, а по боковымъ 5 саж., съ деревяннымъ сараемъ и землею, подъ подворьемъ 15, а подъ самимъ домомъ 30 кв. саж., состоящаго въ г. Динабургѣ, на большомъ форштадтѣ, въ VI кварталѣ, подъ № 16, принадлежащаго наслѣдникамъ купца Ивана Цыбуревкина: Агафѣ, Аннѣ и Евдокіи Цыбуревкинымъ, опшнаго, по количеству приносящаго ежегоднаго дохода, въ 12600 руб., для пополненія изъ вырученныхъ денегъ: а) судамъ, выданныхъ Цыбуревкину по случаю бышаго въ 1853 году пожара, въ суммѣ 1391 руб. 44½ коп. и б) недомкамъ, по залогу этого дома за неисправнаго подрядчика купца Бѣшкова, въ суммѣ 9955 руб. 73¼ к.

Желающие участвовать въ торгахъ приглашаются въ Губернское Правленіе, гдѣ имъ представлены будутъ всѣ бумаги и описъ въ сей продажѣ относящіяся. Декабря 31. дня 1868 г. № 1009. 1

Судебный Приставъ Великолукскаго Окружнаго Суда Титулярный Совѣтникъ Николай Шипуновъ, жительствующій въ г. Великахъ Лусахъ объявляетъ, что на удовлетвореніе послѣдней капітана Варвары Семеновы Измосовой, по заемному письму 10000 рублей, будетъ продаваться при Великолукскомъ Окружномъ Судѣ 20. Мая 1869 года въ 11 часовъ утра, движимое и недвижимое имѣніе принадлежавшее умершему Торопецкому помѣщику Ивану Алексѣеву Челопову. Имѣніе это состоитъ Псковской губерніи, Торопецкаго уѣзда по 2-мъ мировымъ участіи и заключается въ слѣдующемъ: 1) селцо Новининовское, гдѣ протекаетъ сплавная рѣка Двина, а) земля: пашни, сѣнаго повоосу, строеваго и дровянаго дѣся 424 дес. 763 саж. и неудобной 13 дес. 399 саж.; б) строенія: господскій одноэтажный домъ съ мезониномъ, одноэтажный флигелъ, людская изба, экипажный сарай, сѣмъ амбаровъ, изъ коихъ три старыя, баня, кузница, конюшня, скотный дворъ, гумно съ овномъ и три сарая для складки соломы и размоченнаго хлѣба. Въ эти строенія деревяшныя и в) движимость: 5 сохъ, 5 косъ, 12 лошадей, 23 коровы, 13 петелей и телатъ, 16 овецъ, 11 пидѣкъ, 6 гусей, 15 куръ, 8300 сноповъ ржи, 20 четвертей овса иль пошлѣб, 2 четверти жита, сѣна выставлено 350 копенъ. 2) Отрѣзная отъ крестьянскаго надѣла дер. Трошиной земал: удобной 108 дес. 308 саж. и неудобной 928 сажени. 3) Отрѣзная отъ крестьянскаго надѣла деревни Андроновой земля: всего удобной и неудобной 72 дес. 1323 саж. 4) Отрѣзная отъ крестьянскаго надѣла дер. Коновой земля: всего удобной и неудобной 140 дес. 901 саж. 5) Земля, отрѣзная отъ крестьянскаго надѣла дер. Больнаго Момки всего, удобной и неудобной 87 дес. 904 саж. 6) Пустошь подъ названіемъ сѣныя покосы, въ коей состоитъ земля удобной и неудобной 28 дес. 399 саж. 7) Пошви Влукки, въ коей состоитъ удобной и неудобной земли 2 дес. 1360 саж. 8) Пошви Подкопалево, въ коей состоитъ земли удобной и неудобной 2 дес. 19 саж. 9) Пустошь Нюстеровской Тятковской тожъ, въ коей состоитъ земля 2 дес. 79 саж. и 10) земля удобная и неудобная 269 дес. 1777 саж. отведенная по уставнымъ грамотамъ въ постоянное пользованіе временнообязанныхъ крестьянъ деревень: Кудиново, Антоново, Андроновой, Коновой и Больнаго момки, всего на 44 душевыхъ надѣла. Имущество это оцѣнено: селцо Новининовское съ движимостію 1932 руб. 50 коп. Земалъ выходящая въ пустошахъ, покосахъ и отрѣзня отъ крестьянскаго надѣла 1978 руб. и земли находящаяся въ постоянномъ пользованіи временнообязанныхъ крестьянъ 4693 руб. 33 коп., съ каковыхъ дѣнь вычтется торгъ. Продажа сихъ имѣній послѣдуетъ по частямъ, отдѣльно одно отъ другаго, какъ показано по номерамъ, но можетъ быть продано и въ совокупности. Описъ и всѣ бумаги до продажи относящіяся можно разсматривать въ канцеляріи Великолукскаго Окружнаго Суда. № 105. 3

Лав. Вице-Губернаторъ 10. фонъ Кубе.

Старшій секретарь Г. Штебелъ.

# Неофициальная Часть.

## Unofficialer Theil.

Monats-Zeitung der gelehrten estnischen Gesellschaft zu Dorpat, am 5. März 1869.

In Dorpat waren eingegangen:

Отчетъ Имп. Археологическоя Комиссиі на 1865 и 1866 годъ. — Bulletin de la société imp. des naturalistes de Moscou. 1868. Nr. II. — Bulletin de l'Académie imp. des sciences de St. Petersburg. XIII. 4. — Труды имп. вольнаго экономическаго общества. 1869. — Correspondenzblatt des Naturforschers-Vereins zu Riga. XVII. 7-10. — Alt-preussische Monatschrift. V. 5-8. — Bulletin de la société pour la conservation des monuments historiques d'Alsace. VI. I. — Württembergische Jahrbücher für Statistik und Landeskunde. 1868. Stuttgart 1868.

Von Hrn. Schuldirector Dr. Gahlbäck: 11 estnische Druckchriften.

Von Herrn Raatmann: 5 estnische Druckchriften.

Von Hrn. Pastor Dehn zu Wendau: Barto-Ma-Rele Kässi Ramat. Riga 1780.

Von Herrn Dr. Winkelmann: Georgi: Versuch einer Beschreibung der Kaiserlich-Kaiserlichen Residenzstadt St. Petersburg und der Merkwürdigkeiten der Gegend. St. Petersburg 1790. 2 Bände. — Walter: Preßigt zur Lebensbeilegung-Erinnerung Sr. Maj. Alexander II. Riga 1861. — Welches System der Stenographie ist zu erlernen? Reval 1864. — Berichte und Statuten verschiedener Gesellschaften.

Von Dr. W. Lubelski in Warschau, dessen: Jak Pielęgniowacz Zdrowie. Warszawa 1869.

Von Hrn. Rathsherr Goppe: Catalogue de la riche bibliothèque de D. José Maria Andrade 1869.

Von Hrn. Pastor Schwarz sen. zu Pölwe: Kõõhi-tenne arwe andmine sein piibli sõõsõ. Tart. 1818.

Von Hrn. Lehrer G. Wiumberg, dessen: Heimathsliebe. Dorpat 1869.

Von Hrn. Professor Antjarewsky: Müdert: Die Prahbauten und Böhlerschichten Osteuropas. Würzburg 1869.

Zuschriften hatte die Gesellschaft erhalten: Von der kaiserlichen Archäologischen Commission zu St. Petersburg, von der Naturforschers-Gesellschaft zu Moskau, von der Redaction der Estländischen Gouvernements-Zeitung, von dem statistisch-topographischen Bureau zu Stuttgart, von dem Herrn Estländischen Gov.-Schuldirector Dr. Gahlbäck, von dem ordentlichen Mitgliede der Gesellschaft Herrn Heinrich Hansen zu St. Petersburg, von dem Herrn Pastor und Propst zu Nikolajew Emil Kober und von dem Herrn Professor Dr. Leo Meyer in Dorpat.

Für das Museum waren dargebracht:

Von Hrn. Probst Kuber zu Nikolajew eine photographirte Ansicht der evang.-luth. Kirche in Nikolajew.

Von Hrn. Architekt Berg 1 Wiederbild von 1867.

Von Hrn. Stud. Paalast 1 österr. Sechstreuzersflut 1849 und einige russische Kupfermünzen.

Von Hrn. Apotheker Sturm mehrer russische Kupfermünzen.

Herr Prof. Dr. Engelmann hielt einen Vortrag über die Eidesleistung bei den heidnischen Russen.

Anknüpfend an das in der Sitzung vom 6. Febr. d. J. von Prof. Antjarewsky, über die Erwähnung von Ringen bei der Eidesleistung der heidnischen Russen, Mitgetheilte, theilte Prof. Engelmann zunächst mit, daß sämtliche in der sogenannten Chronik des Iosif von der Eidesleistung handelnde Stellen sich beziehen auf die

Eidesleistung zur Bekräftigung von Friedens- und Freundschaftsverträgen zwischen zwei Staaten und ging sodann zur kritischen Beleuchtung der einschlagenden Stellen der Chronik über. In der Chronik werden vier solcher Fälle bei Verträgen der heidnischen Russen mit Byzanz erwähnt.

Dieß schloß nach siegreichen Gefechten vor den Mauern von Byzanz Frieden mit den Griechen, der durch Eidesleistung bekräftigt wurde (N. C. P. A. I. S. 13, vgl. Bericht über die vorige Sitzung). Nach der Chronik geschah das im Jahre 907. Im Jahre 910 handelte Dieß Gefandte nach Konstantinopel, die am Anfange des Jahres 911 einen Friedens- und Freundschaftsvertrag abgeschlossen. In diesem Vertrage wird der Eidesleistung bei den Russen erwähnt (ib. S. 14).

In den Jahren 941 und 944 unternimmt Igor, nach dem Chronisten, Kriegszüge gegen Byzanz, die aber mißlingen. 945 senden die Kaiser eine Gesandtschaft nach Kiew, Igor unterhandelt mit derselben und schickt seine Gefandten nach Konstantinopel, um den Frieden abzuschließen. In diesem Friedensvertrage von 945, den der Chronist gleich dem von 911 ausführlich mittheilt, findet sich die Stelle über Ablegung der Ringe (vgl. Sitzungsbericht vom 6. Februar d. J.) Die Kaiser beschwören den vereinbarten und niedergezeichneten Vertrag in Gegenwart der russischen Gefandten. Darauf lehren selbige in Begleitung griechischer Gefandten nach Kiew zurück und berichten dem Großfürsten. Igor nimmt die Erklärung der griechischen Gefandten entgegen und verspricht die Eidesleistung. Ueber die Eidesleistung berichtet der Chronist folgendermaßen: „Und des Morgens berief Igor die Gefandten (des griechischen Kaisers) und kam zum Hügel, wo Perun stand und sie legten ihre Waffen nieder und Schilde und Gold und es ging Igor zum Eide und seine Mannen, wie heidnische Russen (pflegen); und die christlichen Russen führten sie zum Eide in der Kirche des heiligen Elias.“ (Заутра призва Игоръ самъ и приде на холмъ, къ стоише Перунъ, покладохомъ оружје свое, и щаты и золото и холъ Игоръ ротъ и люди его, елико поганыхъ Русъ; а хрестеаню Русъ водихомъ ротъ въ церкву святаго Елиа . . . Полн. Собр. Русск. Литовисей I. S. 23).

In Beziehung zum Inhalt des Schwures steht auch der Fluch, der im Eingange des Igor'schen Vertrages über den ausgedrückt wird, der den Vertrag breche. Die einzelnen Ausrufe können dazu dienen, die Bedeutung der bei der Eidesleistung vorkommenden symbolischen Handlungen zu erläutern: „Wer vom russischen Lande diese Freundschaft zu brechen unternimmt, wenn er einer ist, der die Lande angenommen hat, so soll er die Hölle empfangen von Gott dem Allmächtigen, die Verurtheilung zum Verderben für die ganze zukünftige Zeit und wenn er nicht getauft ist, so soll er seine Hölle

erlangen von Gott, noch von Perun, und soll nicht geschnitten werden von seinem Schilde und soll erschlagen werden durch sein Schwert, durch seine Pfeile und durch seine anderen Waffen und soll ein Sklave sein in der ganzen zukünftigen Zeit.“ (Иже помыслитъ отъ страны Рускыя разрушити такую любовь, и елико ихъ крещенье прииди сущи, да приидутъ мечь отъ Бога вседержителя, оруженія на погубель въ весь ѡбъкъ въ бѣущи; и елико ихъ есть не крещено, да не измуть поноши отъ Бога, ни отъ Перуна, да не ушатятся щаты свои, и да пощечени будутъ мечи свои, отъ стрѣлъ, и отъ иного оружја своего, и да будутъ раби въ весь ѡбъкъ, въ бѣущи. Ib. S. 20). Hieraus darf man schließen, daß der Schwur durch Ablegung des Schwertes andeute, wenn er den Eid breche, so solle er sein, als habe er seinen Schild, durch Ablegen des Schwertes und der Pfeile, das eigene Schwert, die eigenen Pfeile mögen gegen ihn gerichtet werden, durch Ablegen sonstiger Waffen, sie mögen ihn nicht schützen. Unter opymie sind nicht nur Angriffsaffen, sondern auch Schutzaffen, Rüstung und auch Schmach zu verstehen, der beim Krieger stets auch den Eide erfüllt, ihn zu schützen. Daher können unter dem Ausrufed auch obrucia Armringe verstanden werden.

Im Jahre 971 zieht Swatoslaw gegen die Griechen, wird aber besieg und schließt mit den Griechen einen Vertrag. In diesem Vertrage, der nur kurz vom Chronisten überliefert ist, lesen wir, nach der Verdeutschung, es solle Frieden und ein Bündniß errichtet werden: „Wie ich geschworen habe dem griechischen Kaiser und mit mir die Bejaren und alle Russen, so wollen wir die rechtliche Abmachung halten. Wenn wir aber etwas von dem obenwähnten nicht halten, ich oder Jemand der mit mir oder unter mir ist: so haben wir einen Eid von Gott, an den wir glauben und an Perun und an Welos, den Gott des Viehes und sollen wir erschlagen werden wie Gold (Var.: golden werden so wie dieses Gold) und durch unsere Waffen sollen wir erschlagen werden.“ (Акоже вѣяхъся ю царемъ Греческимъ, и со мною бояре и Русъ пѣя, да схранѣмъ правая сѣвѣянѣ. Аще ли отъ тѣхъ самѣхъ прѣжереченыхъ не схранѣмъ, азъ же и со мною и подо мною: да имѣемъ вѣявѣ отъ Бога, въ его же вѣруемъ, въ Перуна и въ Волоса скотыя Бога, и да будемъ колоти яко золото (Varianten: золотъ якоже золото се; золотъ яко золото) и своимъ оружьемъ да исечеви будемъ. Ibid. S. 31). — In dieser Nachricht ist der Ausdruck „erschlagen werden wie Gold“ unverständlich, es liegt wohl eine verbotene Redart vor.

(Schluß folgt.)

Дозволено цензурой. Рига, 25. Марта 1869.

## Witterungsbeobachtungen,

angestellt

am 2 Uhr Nachmittags St. Petersburgs Zeit.

Datum	Barometerhöhe	Luft-Temperatur	Wind	Atmosphäre
20. März	29,80 Russ. Zoll	+ 7° Reaumur	S.	gering.
21. „	29,98 „	+ 6°5 „	S.	„
22. „	29,99 „	+ 12° „	S.	stark.
23. „	29,89 „	+ 11° „	S. O.	gering.
24. „	29,97 „	+ 10° „	S. O.	stark.
25. „	30,18 „	+ 12°5 „	W.	mittelmaß.
26. „	30,10 „	+ 12° „	S. W.	„

## Частныя объявленія.

## Verkaufsaussagen.

Inhaltsverzeichnisse zu den Patenten der Livländischen Gouvernements-Regierung vom Jahre 1868 sind zum Verkauf vorrätzig in der Redaction der Livländischen Gouvernements-Zeitung im Schlosse. Der Preis für ein Exemplar beträgt 35 Kop.

## Correspondenz-Veränderung.

Umstände halber soll jegliche Correspondenz, sowie Zeitungen und Journale ic. vom 1. April d. J. an die Güter Fests, Tolkenhof und Döwen nicht wie bisher über Kokenhofen, sondern nur über Wendien befördert werden. 1

Am 25. April wird auf dem Gute Adfel im Kirchspiel Loddiger eine Auktion von Milch-fühen stattfinden. 2

## Angelkommene Fremde.

Den 26. März 1869.

Stadt London. Hr. Hofrath Dr. Kemm von Jacobstadt; Hr. Staatsrath Ioh. Mich. Wismann von Reval; Hr. Kaufmann Rosenfeld aus Kurland.

Hotel Bellevue. Hr. v. Bierming aus dem Auslande; Hr. Kaufmann Sander von Moskau; Hr. wirtl. Staatsrath Proffess von St. Petersburg; Hr. Kaufmann Kinsmann aus Kurland; Hr. v. Sneyd, Hr. Pastor Bürgersohn aus Preußen.

Hotel garni. Hr. v. Löwenthal, Hr. Agronom Gantel, Hr. Revisor Schneebach aus Kurland.

Stadt Dünaburg. Frau v. Hohenstein aus Kurland; Hr. Dr. Smirnow von Dünaburg; Hr. Rent. Dwischarow von Wendien; Bräutein. Beutler von Wittenberg; Hr. Kaufmann Agurzewsky von Dünaburg; Hr. Kaufmann Stalerow von Dorschk; Bräutein. Dalsch von Kurland; Hr. Bürger Walschalew von Dorpat.

Nachstehende Artliche Legitimation ist von dem Eigenthümer als verloren aufgegeben und werden daher die etwaigen Finder derselben hiedurch von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung beauftragt, die Legitimation angenommen bei dem Rig. Passbureau abzuliefern.

Das B.-B. des verabschiedeten Soldaten Adam Jahn Guckan, d. d. 1. September 1867 Nr. 80, gültig bis zum 27. Februar 1868, prolongirt bis zum 27. Febr. 1870.

Redaktor A. Klingenbergh.